

# UN-Zulassungsschein Nr. 1700022 (Kurzfassung)

## UN Approval No. 1700022 (Abstract)



OFI Technologie & Innovation GmbH  
 Firmensitz: 1030 Wien, Arsenal, Franz-Grill-Strasse 5  
 t: +43 1 798 16 01 - 0 | office@ofi.at | www.ofi.at

# KOPIE

**Antragsteller / Applicant:**  
**Fischer Söhne AG**  
 CH-5630 Muri


**Hersteller / Manufacturer:**  
 Antragsteller

| Bezeichnung der Verpackungsbauart / Packaging specification   |   |
|---|---|
| <b>Kanister / Jerrican</b>  | <b>2060-KE/UG / 2560-KE/UG / 3060-KE/UG</b>   |
| Verpackungsspezifikation / Packaging specification  |   |
| <b>Nenngewicht (g) / Nominal Weight (g)</b>   | 1200 / 1300 / 1500 (-0+6%)  |
| <b>Nennvolumen (Liter) / Nominal Capacity (liter)</b>   | 20,0 / 25,0 / 30,0  |
| <b>Randvollvolumen (Liter) / Brimful Capacity (liter)</b>   | 21,9 / 27,4 / 32,4  |
| Typische Abmessungen / Typical Dimensions   |   |
| <b>Länge (mm) / Length (mm)</b>   | 290   |
| <b>Breite (mm) / Width (mm)</b>   | 252   |
| <b>Gesamthöhe (mm) / Maximum Height (mm)</b>  | 375 / 440 / 505   |
| <b>Innendurchmesser der Füllöffnung (mm) / Neck Internal Diameter (mm)</b>  | 48  |
| <b>Material / Material</b>  | Materialcode D  |
| <b>Verschluss / Standard or vented cap</b>  | Entsprechend dem Zulassungsschein in der Langversion  |
| UN-Kennzeichnung / UN Marking   |   |
| 3H1 / X 1.3 / 250 / .. *) A / PA-03 / 418939 FS /**<br>*) here the last two digits of the manufacturing year of the packaging shall be given<br>**) here the material code shall be given |   |
| <b>Verpackungscode / Packaging Identification Code</b>  | 3H1 – Kanister mit nichtabnehmbaren Deckel<br>3H1 – Jerrican with non-removable head                |
| <b>Verpackungsgruppe / Authorized Packing Group</b>   | I (X), II (Y), III (Z)  |
| <b>Höchstzulässige relative Dichte [g/cm<sup>3</sup>] / Maximum relative Density</b>  | 1,30 (X), 1,90 (Y)  |
| <b>Prüfdruck bei hydraul. Innendruckprüfung / The Hydraulic Test Pressure</b>   | 250 kPa   |
| <b>Produktionsjahr / Year of manufacture</b>  | -- die beiden letzten Ziffern des Produktionsjahres<br>-- Insert year of manufacturing of packaging |
| <b>Staat, in dem die Zulassung erteilt wurde / State Authorizing the mark</b>   | A   |
| <b>Kurzzeichen des Institutes / Identification of the test institute</b>  | PA-03 (OFI Technologie & Innovation GmbH)   |
| <b>Registriernummer der Verpackung / Identification of the packaging</b>  | 418939  |
| <b>Kurzzeichen des Herstellers / Abbreviation of the manufacturer</b>   | FS  |

2017-03-30

| Umfang der Zulassung / Summary of Packaging Performance           |   |      |      |  |
|---|---|------|------|--|
| Standardflüssigkeit<br>Standard liquid                            | Max. Füllgütdichte<br>Max. density of goods<br>(g/cm <sup>3</sup> ) |      |      | Max. Gesamtüberdruck<br>Max. total gauge pressure<br>(kPa) |
|   | I   | II   | III  |  |
| <b>Netzmittellösung</b><br><i>Wetting Solution</i>                | ---   | 1,20 | 1,20 | 133  |
| <b>Essigsäure 98-100 %</b><br><i>Acetic Acid 98-100 %</i>         | ---   | 1,20 | 1,20 | 133  |
| <b>n-Butylacetat</b><br><i>n-Butyl acetate</i>                    | ---   | 1,20 | 1,20 | 133  |
| <b>Kohlenwasserstoffgemisch</b><br><i>Mixture of Hydrocarbons</i> | ---   | 1,20 | 1,20 | 133  |
| <b>Salpetersäure 55 %</b><br><i>Nitric Acid 55 %</i>              | ---   | 1,40 | 1,40 | 133  |
| <b>Wasser</b><br><i>Water</i>                                     | 1,30  | 1,90 | 1,90 | 166  |

| Zulässige Gefahrgutklassen / Authorized Dangerous Goods Classes   |  |
|---|--|
| <p><b>Stoffe folgender Klassen können – soweit sie zu genannten Standardflüssigkeiten assimilierbar sind – befördert werden:</b></p> <p><i>In the case of assimilation to standard liquids, goods of following classes may be transported</i></p> |  |
|    |  |

Die OFI Technologie & Innovation GmbH bestätigt, dass die o.g., von Fischer Söhne AG hergestellte und geprüfte Bauart den in den internationalen Richtlinien ADR / RID / IMDG / ICAO / IATA sowie in den UN-Empfehlungen für den Transport gefährlicher Güter festgelegten Prüfanforderungen entspricht.

*OFI Technologie & Innovation GmbH confirms, that the packaging referenced above and manufactured by Fischer Söhne AG, has passed the design type test according to the requirements of the international regulations ADR / RID / IMDG / ICAO / IATA and UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods.*

**Datum / Date:** 2017-03-30

*R. Baumgartner*

DI Rudolf Baumgartner



*Dr. Dietmar Loidl*

Dr. Dietmar Loidl

Zulassungsscheine dürfen Dritten, entgeltlich oder unentgeltlich, nur im vollständigen Wortlaut unter namentlicher Anführung des OFI zugänglich gemacht werden. Nur der Text in Deutsch ist rechtsverbindlich. / Approvals may be made available to third parties, either against payment or free of charge, only in the full wording of the original approval, if OFI is expressly named as the author. Only the German version is legally binding.